

## III

(Powiadomienia)

## KOMISJA

## UK-Edynburg: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert złożone przez Wielką Brytanię na mocy art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 w odniesieniu do regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Glasgow i Campbeltown, Glasgow i Tiree oraz Glasgow i Barra (Port lotniczy w Glasgow oznacza Międzynarodowy Port Lotniczy Glasgow) (Szkocja)

(2006/C 186/12)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

- 1. Wprowadzenie:** Na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych Wielka Brytania ustanowiła obowiązek użyteczności publicznej w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Glasgow i Campbeltown, Glasgow i Tiree oraz Glasgow i Barra. Wymagania wspomnianego obowiązku użyteczności publicznej opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 387/06 i nr C 387/07 z dnia 21.12.1996 r., z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 355/03 i C 355/04 z dnia 8.12.1999 r., nr C 310/07 i nr C 310/08 z dnia 13.12.2002 r., nr C 278/05 i nr C 278/06 z dnia 19.11.2003 r., nr C 321/06 i nr C 321/05 z dnia 16.12.2005 r. oraz nr C 184 z dnia 8.8.2006 r.  
W przypadku, gdy do dnia 1 grudnia 2006 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał wkrótce rozpocząć świadczenia usług regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Glasgow i Campbeltown, Glasgow i Tiree oraz Glasgow i Barra, zgodnie z ustanowionym obowiązkiem użyteczności publicznej i nie ubiegając się przy tym o żadne dofinansowanie, Wielka Brytania postanowiła, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1) lit. d) wspomnianego powyżej rozporządzenia, w dalszym ciągu stosować ograniczony dostęp do omawianych tras, przyznając prawo obsługi takich połączeń, począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r., pojedynczemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu publicznego.
  - 2. Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa od dnia 1 stycznia 2007 r., regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Glasgow i Campbeltown, Glasgow i Tiree oraz Glasgow i Barra zgodnie z ustanowionym w odniesieniu do tych tras obowiązkiem użyteczności publicznej opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 387/06 i nr C 387/07 z dnia 21.12.1996 r., z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 355/03 i nr C 355/04 z dnia 8.12.1999 r., nr C 310/07 i nr C 310/08 z dnia 13.12.2002 r., nr C 278/05 i nr C 278/06 z dnia 19.11.2003 r., nr C 321/06 i nr C 321/05 z dnia 16.12.2005 r. oraz nr C 184 z dnia 8.8.2006 r.
  - 3. Udział w przetargu:** W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważne koncesje wydane przez państwo członkowskie na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym. Obsługa przedmiotowych połączeń będzie się odbywać zgodnie z przepisami Urzędu Lotnictwa Cywilnego (CAA).
  - 4. Procedura przetargowa:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
  - 5. Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową, w tym formularz zamówienia, specyfikacje, warunki zamówienia/harmonogram wykonania zamówienia, jak również oryginalny tekst obowiązku użyteczności publicznej, opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 387/06 i nr C 387/07 z dnia 21.12.1996 r., z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 355/03 i nr C 355/04 z dnia 8.12.1999 r., nr C 310/07 i nr C 310/08 z dnia 13.12.2002 r., nr C 278/05 i nr C 278/06 z dnia 19.11.2003 r., nr C 321/06 i nr C 321/05 z dnia 16.12.2005 r. oraz nr C 184 z dnia 8.8.2006 r. można uzyskać bezpłatnie pod adresem Zamawiającego:  
Scottish Executive, Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department (ETLLD), Aviation, Ports and International Division, Victoria Quay, Edinburgh, EH6 6QQ. Tél. (44-131) 244 08 54. Fax (44-131) 244 08 71. Kontakt: Grace McGuire, Scottish Executive, ETLLD — Aviation, Ports and International Division.
- Zainteresowane linie lotnicze wzywa się do składania dokumentów przetargowych, zawierających zaświadczenie o sytuacji finansowej (należy dostarczyć sprawozdanie roczne oraz sprawozdania finansowe z ostatnich 3 lat zbadane przez biegłych rewidentów wraz z wartością obrotu i zysku przed opodatkowaniem za ostatnie 3 lata), a także dokumenty potwierdzające dotychczasowe doświadczenie i możliwości techniczne świadczenia opisywanych usług. Zamawiający zastrzega sobie prawo wprowadzenia wymogu dostarczenia dodatkowych informacji na temat finansowo — technicznych zasobów i możliwości oferenta.

Prawo do obsługi połączeń pomiędzy Glasgow i Campbeltown, Glasgow i Tiree oraz Glasgow i Barra jest przyznawane na zasadzie jednego zamówienia obejmującego wszystkie te połączenia lub składane oferty mogą dotyczyć obsługi jednego z tych połączeń, lub każdej kombinacji dwóch spośród tych połączeń. Zamawiający zastrzega sobie zatem prawo decyzji w odniesieniu do przyjmowania ofert dotyczących obsługi tylko jednego połączenia lub tylko dwóch połączeń. Oferenci powinni przedstawić oddzielny kosztorys dla każdej kombinacji w ofercie. Oferenci powinni jednakże zwrócić uwagę, że Zamawiający może także przyjmować pojedyncze oferty dotyczące obsługi wszystkich trzech połączeń i dlatego powinni przedstawić również kosztorys dla takiej oferty. Zarówno osobne, jak i łączne oferty będą oceniane pod kątem korzyści ekonomicznych oraz możliwości zapewnienia obsługi każdego z 3 połączeń przez właściwy okres podany w zamówieniu. Kwoty zawarte w ofercie należy wyrazić w funtach szterlingach, a wszystkie wymagane dokumenty muszą być sporządzone w języku angielskim. Zamówienie/a udzielone w wyniku przetargu podlega/ją przepisom prawa szkockiego i wyłącznej jurysdykcji sądów szkockich.

6. **Dofinansowanie:** Składane oferty powinny zawierać określenie wysokości kwoty dotacji wymaganej do obsługi regularnych połączeń w okresie od planowanej daty rozpoczęcia do dnia 31 marca 2009 r. (z analizą poszczególnych lat). Dla uniknięcia wątpliwości składane oferty dotyczące obsługi połączeń pomiędzy Glasgow i Campbeltown i/lub Glasgow i Tiree i/lub Glasgow i Barra powinny zawierać określenie wysokości kwoty dotacji wymaganej do obsługi tych połączeń. Wysokość dotacji należy obliczyć na podstawie specyfikacji. Maksymalna kwota ostatecznie przyznanej dotacji podlega korekcie jedynie w przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków świadczenia usług.

Wyboru oferty dokona Szkocka Rada Ministrów. Wszystkie płatności w ramach zamówienia będą dokonywane w funtach szterlingach.

7. **Okres ważności, zmiany i rozwiązanie umowy zamówienia:** Zamówienie dotyczy okresu od dnia 1 stycznia 2007 r. i zakończy się w dniu 31 marca 2009 r. Wszelkie

zmiany lub rozwiązanie umowy zamówienia są możliwe na warunkach określonych w zamówieniu. Zmiany w przedmiocie zamówienia dopuszcza się jedynie za zgodą Zamawiającego.

8. **Kary w przypadku niestosowania się do warunków zamówienia:** W przypadku, gdy przewoźnik z jakichkolwiek względów nie zapewni obsługi lotu, za wyjątkiem okoliczności podanych poniżej, Szkocka Rada Ministrów ma prawo zmniejszyć dotację proporcjonalnie za każdy nieodbyty lot, pod warunkiem że fakt nieodbycia się lotu wynika z winy przewoźnika:

- warunki pogodowe,
- zamknięcie portów lotniczych,
- względy ochrony,
- strajki,
- względy bezpieczeństwa.

Zgodnie z warunkami zamówienia przewoźnik zobowiązany jest również do złożenia odpowiednich wyjaśnień w przypadku nieodbycia się lotu.

9. **Termin składania ofert:** 1 miesiąc od daty opublikowania niniejszego zaproszenia.
10. **Procedura składania wniosków:** Oferty należy przesłać na adres podany w pkt 5 powyżej. Osobami uprawnionymi do otwarcia ofert są wyznaczeni pracownicy Departamentu Przedsiębiorstw, Transportu i Kształcenia Ustawicznego oraz Wydziału Zamówień Publicznych i Usług Handlowych Rządu Szkockiego.
11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden wspólnotowy przewoźnik lotniczy w terminie do dnia 1 grudnia 2006 r. nie przedstawi programu obsługi przedmiotowych połączeń począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r. lub wcześniej, zgodnie z ustanowionym obowiązkiem użyteczności publicznej, wraz z późniejszymi zmianami i bez otrzymania jakichkolwiek dotacji.